

PONTE GIULIO®

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY INSTRUCTIONS -
MONTAGEANLEITUNGEN - INSTRUCTIONS DE MONTAGE -
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE,

SEGGIOLINO RIBALTABILE – FOLDING SEAT – DUSCHSITZ KLAPPBAR –
SIÈGE RABATTABLE – ASSENTO ABATIBILE

SERIE URBAN PEOPLE® – DEU-WAVE G27

CE PRODOTTO CONFORME ALLA - PRODUCT CONFORM TO –
DIESES PRODUKT ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER
EUROPÄISCHEN RICHTLINIE - PRODUIT
CONFORME A LA - PRODUCTO CONFORME A LA
MDD93/42 EEC

PRODOTTO TESTATO - TESTED PRODUCT - GEPRÜFTES PRODUKT -
PRODUIT TESTÉ - PRODUCTO PROBADOS

♻️ PRODOTTO RICICLATO E RICICLABILE - RECYCLABLE-
PRODUCT - WIEDERVERWERTBARES UND RECYCLEBARES
PRODUKT - PRODUIT RECYCLE ET RECYCLABLE -
PRODUCTO RECICLADO Y RECICLABLE

La Ponte Giulio ringrazia per avere acquistato un proprio
prodotto realizzato nel rispetto dell'ambiente e dei requisiti
di sicurezza previsti per legge.

Thank you for purchasing this Ponte Giulio item. This
product has been manufactured in respect of the
environment and safety requirements.

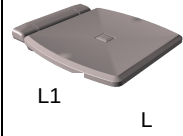
Ponte Giulio bedankt sich bei Ihnen, dass Sie ein Produkt
erworben haben, dass im Einklang mit der Umwelt und mit
den gesetzlich vorgeschriebenen Sicherheitsrichtlinien
Hergestellt worden ist.

Ponte Giulio vous remercie d'avoir choisi un produit réalisé
dans le respect de l'environnement et des exigences de
sécurité préconisées par la loi.

Ponte Giulio agradece la adquisición de este producto,
realizado de acuerdo con los requisitos de seguridad
previstos por la ley

Ponte Giulio S.p.a.
Località Ponte Giulio
05018 Orvieto (TR) ITALY
<http://www.pontegiulio.it/> - Info@pontegiulio.it
Tel.:+39 0763 316044 - Fax:+39 0763 316043

REV 2 – 13.12.2019

CODE		L x L1 cm	e	👤
G27JDS43		42 x42.5	3.25kg	150kg

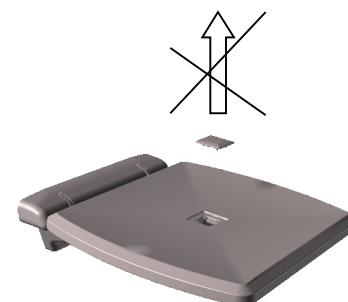
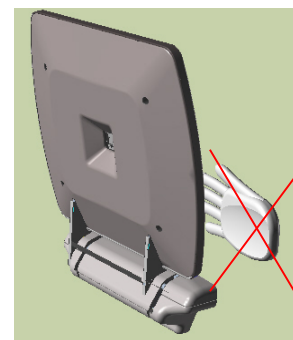
👤 = Carico nominale - Rated load - Nennlast - Charge
nominale – Carga nominal,

e = Peso netto - Net weight – Nettogewicht - Poids net –
Peso neto

⚠️ = Leggere attentamente questo manuale - Read this
manual carefully – Beachten Sie bitte diese
Montageanleitung mit Aufmerksamkeit - Lire
attentivement ce manuel - Leer attentamente este
manual - Conservare questo manuale – Store this
manual - behalten Sie diese Montageanleitung –
Conservez ce manuel – Guarde este manual

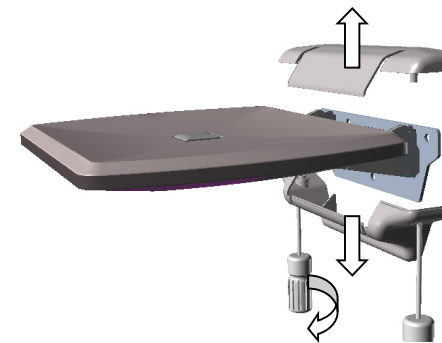
🚫 = No percussione - No percussion – Keinen
Hammer - No percussión - No percusión

⚠️ Rischio residuo – Residual risk - Restrisiko - risque
résiduel - Riesgo residual

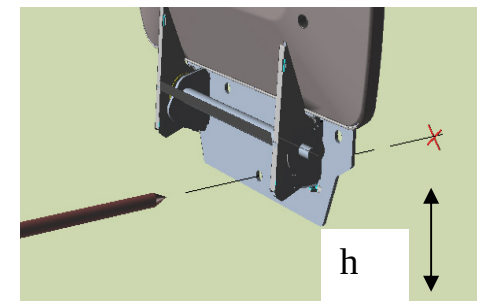


RIMUOVERE SOLTANTO PER PULIZIA.
REMOVE ONLY FOR CLEANING
ZU ENTFERNEN NUR ZU REINIGUNES ZWECKE
ENLEVER SEULEMENT POUR LE NETTOYAGE
REMOVER SÓLO PARA LIMPIEZA

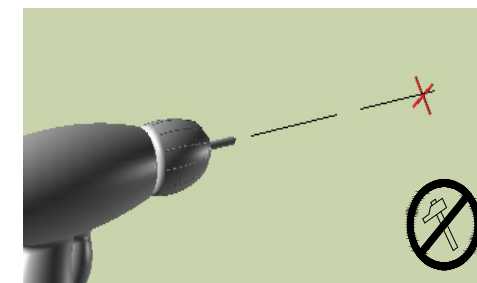
1



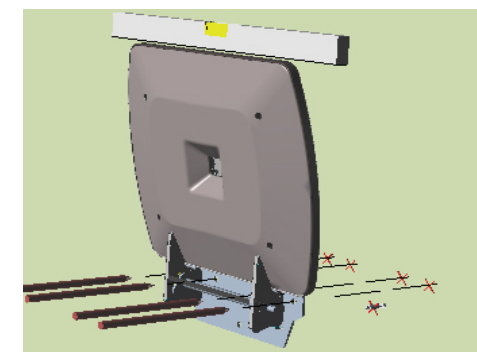
2



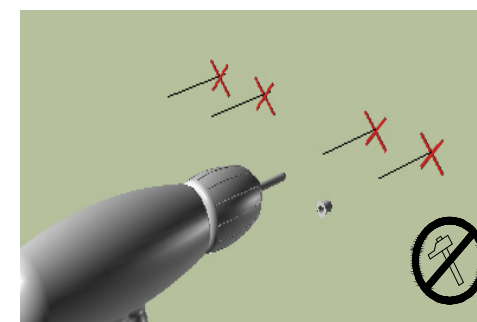
3



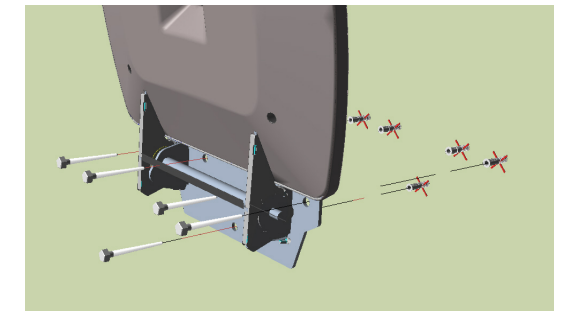
4



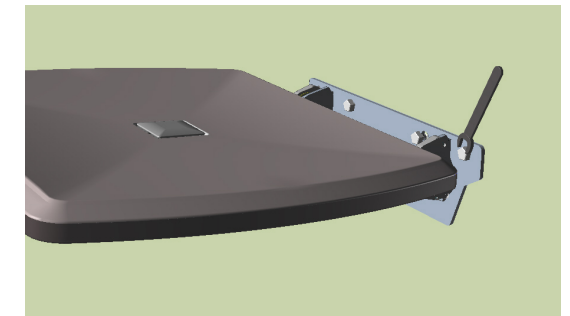
5



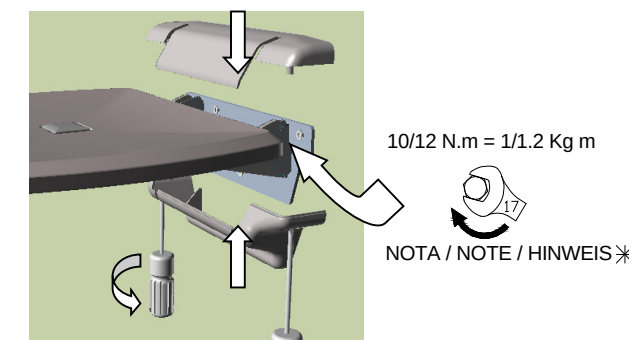
6



7



8



AMBITO DI APPLICAZIONE
IL DISPOSITIVO È STATO PROGETTATO E COSTRUITO AL SOLO SCOPO DI FACILITARE L'USO DELLA DOCCIA.
PER IL CORRETTO UTILIZZO IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE LASCIATO LIBERO DA QUALSIASI OGGETTO E FACILMENTE RAGGIUNGIBILE.
TEMPERATURA AMBIENTE –5°C + 40°C

SICUREZZA, AVVERTENZE
IL MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO DEVE ESSERE EFFETTUATO DA PERSONALE COMPETENTE E QUALIFICATO CHE DOVRÀ SCEGLIERE GLI ELEMENTI DI FISSAGGIO PIÙ IDONEI PER I VARI TIPI DI PARETE. GLI INSTALLATORI DEVONO ASSICURARSI CHE LA PARETE IN CORRISPONDENZA DELL'INTERA FLANGIA DI FISSAGGIO SIA PERFETTAMENTE PIANA, SENZA GIUNTI O PIASTRELLE SPORGENTI, CHE LA STRUTTURA DELLA PARETE SIA ADATTA PER IL FISSAGGIO DEL DISPOSITIVO E CHE NON SIANO PRESENTI PUNTI DEBOLI. PER LA FLANGIA DI FISSAGGIO DEVONO ESSERE USATI 5 TASSELLI. L'OMISSIONE O LA NON EFFICIENZA DI UNO O PIÙ TASSELLI RIDUCE PERICOLOSAMENTE LA RESISTENZA DI CARICO E NON NE GARANTISCE LA TENUTA. DOPO L'INSTALLAZIONE SIMULARE UNA O PIU' PROVE DI UTILIZZO.

NOTA * MANUTENZIONE
CONTROLLARE PERIODICAMENTE (ALMENO UNA VOLTA L'ANNO) IL MOVIMENTO DI RIBALTAMENTO. SE NECESSARIO E' POSSIBILE REGOLARE LA DUREZZA DEL MOVIMENTO DEL DISPOTIVO STRINGENDO PIU' O MENO I DADI DI BLOCCAGGIO (FIG.8). LA PONTE GIULIO NON È RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO E/O UN SERRAGGIO DEI DADI DI BLOCCAGGIO NON CONFORMI A QUANTO SOPRA .

PULIZIA
UTILIZZARE UN PANNO UMIDO, IMBEVUTO DI SAPONE NEUTRO LIQUIDO E/O ALTRO PRODOTTO IGIENIZZANTE A BASE DI SALI DI AMMONIO QUATERNARI E TENSIOATTIVI. E' VIETATO L'USO DI DETERGENTI LIQUIDI ABRASIVI, CON CLORO, ACIDI O BASI FORTE, SOLVENTI CONCENTRATI, COME L'ACETONE E LA TRIELINA E DERIVATI CHE NON MIGLIORANO L'ASETTICITÀ DEGLI AUSILI E POSSONO CAUSARE OPACIZZAZIONE E DEPERIMENTO DEL MATERIALE. È VIETATO UTILIZZARE FONTI DI ARIA CALDA PER L'ASCIUGATURA

SMALTIMENTO
LO SMALTIMENTO È A CURA DELL'UTILIZZATORE CHE DEVE EFFETTUARLO SECONDO LE LEGGI DEL PAESE NEL QUALE IL DISPOSITIVO È INSTALLATO. I DISPOSITIVI NON SONO FABBRICATI CON SOSTANZE DANNOSE O PERICOLOSE PER LA SALUTE E PER L'AMBIENTE E TUTTE LE PARTI CHE LO COMPONGONO SONO RICICLABILI E / O RIUTILIZZABILI. PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE PER LA SUA FABBRICAZIONE SONO STATI UTILIZZATI ANCHE MATERIALI CON PERCENTUALI DI RICICLATO.

APPLICATION FIELD
THE DEVICE HAS BEEN DESIGNED AND BUILT TO FACILITATE THE USE OF THE SHOWER.
FOR A CORRECT USE, THE DEVICE MUST BE KEPT FREE FROM ANY OBJECTS AND MUST BE IN A PLACE EASY TO REACH.
TEMPERATURE –5°C + 40°C

SAFETY WARNINGS
THE DEVICE MUST BE INSTALLED BY QUALIFIED PERSONNEL, WHO MUST CHOOSE THE MOST ADEQUATE FASTENING ELEMENTS FOR THE VARIOUS WALLS. INSTALLERS MUST ENSURE THAT, IN CORRESPONDENCE WITH THE ENTIRE FASTENING FLANGE, THE WALL MUST BE PERFECTLY FLAT, WITH NO JOINTS OR PROTRUDING TILES AND THAT THE WALL STRUCTURE IS SUITABLE FOR FASTENING THE DEVICE AND THERE ARE NO WEAK POINTS. 5 PLUGS MUST BE USED FOR FASTENING FLANGE. THE LACK OR INEFFICIENCY OF ONE OR MORE PLUGS DANGEROUSLY REDUCES. AFTER INSTALLATION SIMULATE ONE OR MORE TEST OF USE.

NOTE* MAINTENANCE
CHECK PERIODICALLY (AT LEAST ONCE A YEAR) TIPPING THE MOVEMENT. IT IS POSSIBLE TO ADJUST THE LOUGHDNESS OF THE MOVEMENT BY TIGHTENING UP THE LOCKING NUTS (FIG.8).

PONTE GIULIO IS NOT RESPONSIBLE FOR AN INSTALLATION AND/OR TIGHTEN UP OF THE LOCKING NUTS THAT ARE NOT CARRIED OUT AS MENTIONED.

CLEANING
USE A DAMP CLOTH DIPPED IN NEUTRAL LIQUID SOAP AND/OR OTHER SANITISING PRODUCTS BASED ON QUATERNARY AMMONIUM SALTS AND SURFACTANTS. DO NOT USE ABRASIVE LIQUID DETERGENTS WITH CHLORINE, STRONG ACIDS OR BASES, CONCENTRATED SOLVENTS, SUCH AS ACETONE AND TRICHLOROETHYLENE AND DERIVATIVES THAT DO NOT IMPROVE ACCESSORY ASEPTICITY, WHICH CAN OPACIFY AND DETERIORATE MATERIALS. DO NOT USE WARM AIR SOURCES FOR DRYING

DISPOSAL
THE USER IS RESPONSIBLE FOR DISPOSAL, WHICH MUST BE CARRIED OUT IN COMPLIANCE WITH THE LAWS OF THE COUNTRY OF INSTALLATION. THE DEVICES ARE NOT MANUFACTURED WITH SUBSTANCES THAT ARE HARMFUL OR HAZARDOUS TO HEALTH AND THE ENVIRONMENT. ALL THEIR COMPONENTS ARE RECYCLABLE AND/OR REUSABLE. IN ORDER TO PROTECT THE ENVIRONMENT, THE DEVICE IS MANUFACTURED WITH PERCENTAGES OF RECYCLED MATERIALS.

ANWENDUNGSBEREICH
DIESES PRODUKT WURDE ENTWICKELT FÜR DEN EINSATZ IM DUSCHBEREICH.
BITTE HALTEN SIE DEN EINSATZBEREICH VOM JEGLICHEN GEGENSTÄNDEN FREI.
DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN EINSATZ IM DUSCHBEREICH GEDACHT.
TEMPERATUR EINSATZBEREICH: –5°C + 40°C.

SICHERHEITSHINWEISE
DIE MONTAGE UNSERER PRODUKTE SOLL VOM KOMPETENTEN FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN. DAS FACHPERSONAL SOLL VOR DER MONTAGE DEN VERANKERUNGSGRUND BZW. DAS MAUERWERK PRÜFEN UND DAS BEFESTIGUNGSMATERIAL JE NACH WANDTYPEN WÄHLEN.
WIR EMPFEHLEN UNSER BEWEHRTES BEFESTIGUNGSMATERIAL.
MINDESTENS 5 SCHRAUBEN DÜBEL SIND ZU VERWENDEN.
FERNER SOLL GEPRÜFT WERDEN, DASS DIE OBERFLÄCHE EBEN IST, DASS KEIN STROMKASTEN, VERKABELUNG ODER HINDERNIS HINTER DER OBERFLÄCHE SICH BEFINDEN, DIE MIT DEN BEFESTIGUNGSPUNKTEN IN BERÜHRUNG KOMMEN KÖNNTEN.
AUF SCHWACHSTELLEN ACHTEN.
WIR WEISEN AUF DIE VERMINDERUNG DER BELASTBARKEIT BEI NICHT ACHTUNG DIESER VORSCHRIFT HIN.
DIE MONTAGE SOLL NACH DIN ERFOLGEN FÜR DEN • FFENTLICHEN BEREICH.
DOPO L'INSTALLAZIONE SIMULARE UNA O PIU' PROVE DI UTILIZZO

HINWEIS * WARTUNG
WIR EMPFEHLEN EINE REGELM•SSIGE WARTUNG, MINDESTENS JEDOCH EIN MAL IM JAHR.
DIE WARTUNG HAT DURCH DAS FACHPERSONAL ZU ERFOLGEN.
DIE STUFENLOSEN BREMSEN WERDEN VOM WERK MIT KN 10/12 EINGESTELLT. EINE NACHTR•GLICHE EINSTELLUNG NACH WUNSCH IST IMMER M•GLICH. ZU BEACHTEN: BEIDE MUTTEM M•SSEN IMMER SO FEST ANGEZOGEN, DASS DER HALTERARM LANGSAM HERUNTERF•LLT. MAN KANN DURCH ANZIEHEN DER MUTTEN DIE JUSTIERUNG DER FALLGESCHWINDIGKEIT UND DAS HOCKLAPPEN SELBST BESTIMMEN. (ABB. 8)
Für nicht fachgerechte Montage oder Montage an falschen Anwendungsbereichen übernehmen wir keine Gewähr

REINIGUNG
DIE PRODUKTE DER SERIE DEU-WAVE SIND AUS HOCHWERTIGEM KUNSTSTOFF UND SIND LEICHT ZU REINIGEN.

ES GENUGT EINFACHES ABWISCHEN MIT EINEM FEUCHTEN TUCH. SOLLTEN DENNOCH REINIGUNGSMITTEL VERWENDET WERDEN, SO SIND FOLGENDE HINWELSE ZU BEACHTEN:
ZU VERWENDEN SIND HANDELSUBLICHE REINIGUNGSMITTEL MIT TENSIDE, SEIFE, ALKOHOL ODER PHOSPHATE.
ZU VERMEIDEN SIND REINIGUNGSMITTEL MIT S•URE, CHLOR, FORMALDEHYD, SCHEUERMILCH ODER SCHEUERSUBSTANZE ODER SCHEUERNDEN INSTRUMENTEN (SCHWAMM, BURSTE USW.) SIE K•NNEN DEN GLANZ DER UMMANTELUNG BESCH•DIGEN UND GEBEN DEN PRODUKTEN EINE MATTE ERSCHENUNG.
ES GIBT KEINE GEW•HRLEISTUNG FÜR SCH•DEN AUF UNSERE PRODUKTE BEI UNSACHGEM•ßER REINIGUNG

ENTSORGUNG
DIE ENTSORGUNG OBLIEGT DEM BENUTZER, DIE ENTSORGUNG HAT NACH DEN JEWELIGEN IM EINSATZLAND GELTENDEN GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN ZU ERFOLGEN. UNSERE PRODUKTE SIND OHNE GESUNDHEITLICHE UND UMWELTSC•DIGENDE STOFFEN HERGESTELLT.
ALLE BESTANDTEILE SIND WIEDER VERWERTBAR UND RECYCLEBAR.
ALS UMWELTSCHUZBEITRAG, HABEN WIR EINEN GEWISSEN PROZENTSATZ AN BEREITS RECYCLETEN MATERIALIEN VERWENDET

SECTEUR D'APPLICATION
LE DISPOSITIF EST CONÇU ET CONSTRUIT POUR LE SEUL BUT DE FACILITER L'UTILISATION DE LA DOUCHE
POUR UNE UTILISATION CORRECTE, LE DISPOSITIF NE DOIT PAS ETRE ENCOMBRE PAR UN QUELCONQUE OBJET ET DOIT ETRE FACILEMENT ACCESSIBLE.
TEMPERATURE ENVIRRONEMENT –5°C + 40°C

SECURITE, AVERTISSEMENTS
LE MONTAGE DU DISPOSITIF DOIT ETRE EFFECTUE PAR UN PERSONNEL COMPETENT ET QUALIFIE QUI SERA CHARGE DE CHOISIR LES ELEMENTS DE FIXATION LES PLUS APPROPRIES EN FONCTION DES DIFFERENTS TYPES DE CLOISONS. LES INSTALLATEURS DOIVENT S'ASSURER NOTAMMENT QUE LA CLOISON EN CORRESPONDANCE DE L'ELEMENT DE FIXATION SOIT PARFAITEMENT PLANE, SANS JOINT OU CARRELAGE EN SAILLIE, QUE LA STRUCTURE DE LA CLOISON SOIT ADAPTEE A LA FIXATION DU DISPOSITIF ET QU'IL N'Y AIT AUCUN POINT FAIBLE. POUR LA FIXATION 5 CHEVILLES UNIQUEMENT DOIVENT ETRE UTILISEES. LE MANQUE OU L'INEFFICACITE D'UNE OU PLUSIEURS CHEVILLES COMPROMET DANGEREUSEMENT LA RESISTANCE DE CHARGE ET NE GARANTIT PAS LA BONNE TENUE DU DISPOSITIF.
APRÈS L'INSTALLATION SIMULER UN OU PLUSIEURS TESTS D'UTILISATION

NOTE ENTRETIEN
VÉRIFIEZ PÉRIODIQUEMENT LE MOUVEMENT DE BASCULEMENT (AU MOINS UNE FOIS PAR AN). SI NÉCESSAIRE IL EST POSSIBLE REGLER LA DURETE DU MOUVEMENT EN SERRANT PLUS AU MOIN LE PIVOT DE BLOCAGE (FIG.8).
PONTE GIULIO N'EST PAS RESPONSABLE DE L'INSTALLATION ET / OU DU SERRAGE DU PIVOT NON CONFORMES À NOTRE INDICATIONS

NETTOYAGE
UTILISER UN CHIFFON HUMIDE, IMBIBE DE SAVON NEUTRE LIQUIDE ET/OU TOUT AUTRE PRODUIT POUR L'HYGIENE A BASE DE SELS D'AMMONIUM QUATERNAIRE ET DE TENSIOACTIFS.L'UTILISATION DE DETERGENTS LIQUIDES ABRASIFS, CONTENANT DU CHLORE, DES ACIDES OU DES BASES FORTES, DES SOLVANTS CONCENTRES COMME L'ACETONE ET LE TRICHLORETHYLENE, AINSI QUE DES DERIVES, EST INTERDITE CAR ILS N'AMELIORENT PAS LA STERILISATION DU DISPOSITIF ET QUI PEUVENT CAUSER L'OPACIFICATION ET LA DETERIORATION DU MATERIAU. IL EST INTERDIT D'UTILISER DES SOURCES D'AIR CHAUD POUR LE SECHAGE.

ÉLIMINATION
IL EST LA RESPONSABILITE DE L'UTILISATEUR DE PROCEDER AU TRAITEMENT DU MATERIEL CONFORMEMENT AUX LOIS EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION DU MATERIEL. LES

DISPOSITIFS N'ONT PAS ETE FABRIQUES AU MOYEN DE SUBSTANCES NOCIVES OU DANGEREUSES POUR LA SANTE ET POUR L'ENVIRONNEMENT. TOUTES LES PARTIES QUI LES COMPOSENT SONT RECYCLABLES ET/OU REUTILISABLES. POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT. NOUS AVONS UTILISE, LORS DE SA FABRICATION, DES MATERIAUX ISSUS DU RECYCLAGE.

ÁMBITO DE APLICACIÓN
EL DISPOSITIVO ESTÁ DISEÑADO Y CONSTRUIDO PARA EL ÚNICO PROPÓSITO DE FACILITAR EL USO DE LA DUCHA PARA EL USO CORRECTO, EL DISPOSITIVO DEBE DEJARSE LIBRE DE CUALQUIER OBJETO Y FÁCILMENTE ACCESIBLE.
TEMPERATURA AMBIENTE –5°C + 40°C

SEGURIDAD, ADVERTENCIAS
EL MONTAJE DEL DISPOSITIVO DEBE SER EFECTUADO POR PERSONAL ESPECIALIZADO, QUIENES DEBERÁN ELEGIR LOS ELEMENTOS DE FIJACIÓN MÁS ADECUADOS PARA LOS DIFERENTES TIPOS DE PARED. TAMBIÉN SE DEBERÁN ASEGURAR QUE LA RESPECTIVA PARED DE FIJACIÓN DE LA PESTAÑA SEA TOTALMENTE PLANA, SIN APAREJOS O LOSAS QUE SOBRESALGAN, E IGUALMENTE QUE LA ESTRUCTURA DE LA PARED SEA ADECUADA PARA FIJAR EL DISPOSITIVO SIN PUNTOS DÉBILES. POR LA PESTAÑA DE FIJACIÓN USAR 5 TACOS. SI SE OMITE UN TACO O ESTOS NO SON EFICIENTES, LA RESISTENCIA DE CARGA SE REDUCE PELIGROSAMENTE.

MANTENIMIENTO
CONTROLAR PERIÓDICAMENTE (POR LO MENOS UNA VEZ AL AÑO) EL MOVIMIENTO DE INCLINACIÓN. ES POSIBLE REGULAR LA DUREZZA DEL MOVIMIENTO SPRETANDO MÁS O MENOS LAS TUERCAS DE FIJACION (FIG.8).
PONTE GIULIO NO ES RESPONSABLE POR UN MONTAJE NO APROPIADO, A SI COMO NO HABER APRETADO LAS TUERCAS CONVENIENTEMENTE. DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN SIMULAR DE UNA O MÁS PRUEBAS DE SU USO

LIMPIEZA
UTILIZAR PAÑO HÚMEDO CON JABÓN NEUTRO LÍQUIDO U OTRO PRODUCTO HIGIÉNICO A BASE DE SALES DE AMONIO QUATERNARIO Y TENSO ACTIVOS
ESTÁ PROHIBIDO EL USO DE DETERGENTES LÍQUIDOS ABRASIVOS, CON CLORO, ÁCIDOS O BASES FUERTES, DISOLVENTES CONCENTRADOS COMO ACETONAS Y TRICOROETILENO Y DERIVADOS QUE NO MEJORAN LA SEPTICIDAD Y PUEDEN OPACAR O DETERIORAR EL MATERIAL. ESTÁ PROHIBIDO USAR FUENTES DE CALOR PARA EL SECADO.

ELIMINACIÓN
LA ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO CORRESPONDE AL USUARIO, ADOPTANDO PARA ELLO EL PROCEDIMIENTO PREVISTO EN EL PAÍS DONDE SE INSTALA. ESTOS DISPOSITIVOS NO SON FABRICADOS CON SUSTANCIAS DAÑINAS O PELIGROSAS PARA LA SALUD O PARA EL AMBIENTE, ADEMÁS TODAS SUS PARTES SON RECICLABLES O REUTILIZABLES. PARA PROTEGER EL AMBIENTE, EN LA FABRICACIÓN TAMBIÉN SE HAN UTILIZADO MATERIALES RECICLADOS.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI VISITARE IL SITO OPPURE CONTATTARE IL NOSTRO RIVENDITORE DI ZONA
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE VISIT OUR WEBSITE OR CONTACT THE OUR DEALER ZONE
FÜR WEITERE AUSKÜNFTE, BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE ODER SETZEN SIE SICH MIT IHREM LOKALEN H•NDLER VERK•UFER IN VERBINDUNG
.POUR TOUTE INFORMATION COMPLEMENTAIRE, VEUILLEZ VISITER LE SITE OU BIEN CONTACTER NOTRE CONCESSIONNAIRE DE ZONE
PARA MÁS INFORMACIÓN VISITE NUESTRO SITIO O CONTACTE NUESTRO DISTRIBUIDOR LOCAL